

Ръководство за ползване на Historiana

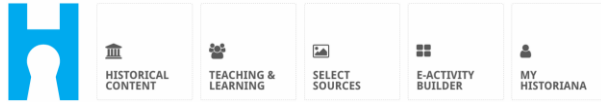
Historiana е платформа за електронно обучение, разработена от преподаватели по история от Европа и света. Целта им е да подпомогнат колегите си и да мотивират учащите се посредством иновативно и отговорно обучение по история. Това ръководство има за задача да представи как работи страницата на Historiana.

Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union



Disclaimer: *"The European Commission support for the production of this publication does not constitute endorsement of the contents which reflects the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein."*



Менюто в горния край служи за достъп до различни раздели на страницата: началната страница, раздела с историческо съдържание, този за преподаватели и учаци се, раздела с електронни уроци eActivity Builder и MyHistoriana.



На **home page [начална страница]** са представени ресурси, препоръчани от хората, които са ги разработили, изброяват се новостите в Historiana и се описва начинът, по който потребител може да стане активен член на общността Historiana.



Historiana offers free **historical content**, ready to use **learning activities**, and **innovative digital tools** made by and for history educators across Europe.

<p>Key moment</p>  <p>World War 1: in wider perspective</p> <p>It started on 28 July 1914 when Austria-Hungary declared war on Serbia but it quickly escalated into a European and then a global war. It was the first 'total war' of the industrial era, a phrase attributed to the German General, Erich Ludendorff, related to the concept of 'total war'.</p>	<p>Unit</p>  <p>Internment without a trial: examples from the Nazi and Soviet regimes</p> <p>Internment, imprisoning people without trial, was not new in the era of totalitarian regimes, but it was the vast scale and systematic organization of the 'camps system' that symbolized</p>	<p>Find ideas and ready to use resources for your classroom practice</p> <p>LEARNING ACTIVITIES →</p>
		<p>Find thematic case studies that allow for comparison across time and space</p> <p>THEMES →</p>
		<p>Search sources in the digital collections of Europeana or selected archives, libraries and museums</p> <p>SELECT SOURCES →</p>

Разделът **historical content** [историческо съдържание] позволява на потребителите на търсят в Historiana по историческа тема, исторически период и вид източник.

The screenshot displays the top navigation bar of the Historiana website. On the left, there is a large green 'H' logo and a 'HISTORICAL CONTENT' button with a building icon. To the right are buttons for 'TEACHING & LEARNING', 'SELECT SOURCES', 'E-ACTIVITY BUILDER', 'MY HISTORIANA', and 'BUILDER BASKET' with a red notification badge showing '2'. Further right, a user profile 'reggie10' and a 'Login or Register' button are visible.

Below the navigation bar is a search bar with the placeholder text 'Find your multiperspective resources to teach history beyond borders'. Underneath the search bar, there are filter options: 'What are you looking for?' followed by 'Historical periods', 'Themes', and 'Source Types', each with a dropdown arrow.

Below the filters is a 'Filter on' section with tabs for 'All', 'Key moments', 'Units', 'Case studies', 'Source collections', 'Life stories', 'Time lines', and 'View points'. The 'All' tab is currently selected.

The main content area shows a search result card for a 'Case study' titled 'European Colonial Settlement in the Caribbean'. The card features a historical illustration of a man in a circular frame and a ship. Below the image, the text reads 'Duke Jacobus of Courland's Colony in Tobago'. There are two tags: 'People on the Move' and 'Colonialism'. At the bottom of the card are icons for a dropdown menu, a share icon, and a plus sign for more options.

Разделът **teaching and learning** [преподаватели и учащи се] позволява на потребителите на търсят в Historiana по историческо мислене, обучителни предизвикателства и метод на преподаване.

The screenshot displays the top navigation bar of the Historiana website. It includes a logo on the left, a user profile for 'reggie10', and a 'Login or Register' button. Below the navigation bar is a search bar with the placeholder text 'Find ideas and ready-to-use resources for your classroom practice'. Underneath the search bar are three dropdown menus: 'What are you looking for?' with options for 'Historical thinking', 'Teaching methods', and 'Teaching challenges'. Below these are filter tabs for 'All', 'Learning Activities', 'Teaching Strategies', and 'e-Learning Activities'. The main content area shows three resource cards:


- Learning Activity:** 'How does propaganda work?' with a description and tags 'People on the Move' and 'Colonialism'.
- Teaching strategy:** 'Human Timeline' with a description and tags 'People on the Move' and 'Colonialism'.
- e-Learning Activity:** 'Why is it so important to dream?' with a description and tags 'Tag1 from Historiana' and 'Tag2 from Historiana'.

Разделът **select sources** [избор на източник] може да се използва за търсене из колекциите от източници на Historiana, из източници от дигиталните сбирки на подбрани архиви, музеи и библиотеки и из колекцията на Europeana. Регистрираните и вписани потребители могат да запазват източника, който открият, и да го използват за създаване или редактиране на собствените си електронни уроци.


Historiana
your portal to the past
HOME THEMES LEARNING

Browse
My sources
Search


Explore various thematic collections featuring selected high-quality and openly licensed content from Europeana.




The visual front
How official war photographers portrayed WW1.




Kinderbuch: Vater ist im Kriege "Father is at war"
An example of propaganda targeting children




Joseph Stalin
From the prosperous leader to the ruthless dictator




Jeanne D'Arc
The creation of a legend




The Spanish Civil War in Poster
The war of words in the Spanish Civil War




Adolf Hitler





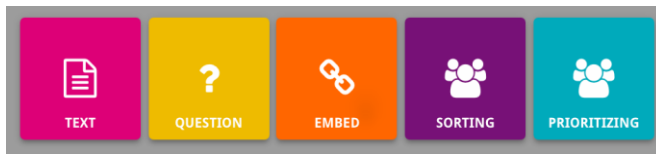
Posters from Communist China
How Chinese Communists presented themselves and their idea of an ideal society.



Разделът eActivityBuilder [електронни уроци] позволява на потребителите да създават собствени електронни уроци на език по избор.

The screenshot shows the 'Edit your e-Learning Activity' interface. On the left, there is a preview area with a pink header 'e-Learning Activity' and a background image of a gorilla. Below the image is a text box containing the title 'How did propaganda work in World War One?' and a description 'Activity to study propaganda posters from World War One.' Underneath the description is a 'Select tags' section with a tag 'World War 1'. To the right of the preview is a workspace with two rows of colorful building blocks. The top row contains five blocks: 'TEXT' (pink), 'SORTING' (purple), 'TEXT' (pink), 'PRIORITIZING' (teal), and 'TEXT' (pink). The bottom row contains five blocks: 'TEXT' (pink), 'QUESTION' (yellow), 'EMBED' (orange), 'SORTING' (purple), and 'PRIORITIZING' (teal). Below the blocks is a control bar with buttons for 'Save', 'Discard', 'Delete', '+ New', and 'Show student view'. At the bottom right, there is a text instruction: 'Drag and drop the building blocks of your choice and put them in the order you want. Click pencil to edit.' A 'More information' link is located in the top right corner of the interface.

Учебните блокове в раздела eLearning Activity могат да се използват за създаване на електронни уроци. Блоковете са с различно предназначение и могат да се комбинират и пренареждат чрез плъзгане.



Разделът MyHistoriana представлява личното пространство на всеки потребител. Регистрираните и вписани потребители могат да качват собствени източници и да четат отговорите на онези, които вече са преминали даден електронен урок.

My e-Learning Activities, My Sources, My Tags, My Profile and My Shares.

Search on title

Show only Year Class Keywords Language Sort on Newest

e-Learning Activity
Who controlled Henry VI?
The power behind the throne at different points of the Wars of the Roses.


e-Learning Activity
Great People of the Renaissance
In this activity you decide who was 'the greatest person of the Renaissance' and support your claim with historical evidence.

e-Learning Activity
The 10 ages in history class

e-Learning Activity
What would you include in a museum about Adolf Hitler?
In this activity you must decide which artefacts represent Hitler and those that don't. In doing so you will consider significance and different perspectives.

Каталожните карти представят различните ресурси, които могат да се намерят в Historiana. Каталогната карта съдържа следната информация за ресурса: вид, заглавие, изображение, кратко описание и ключови думи, с които се свързва съответният ресурс. При натискане на каталожна карта се свързваният с нея ресурс.




e-Learning Activity








What would you include in a museum about Adolf Hitler?

In this activity you must decide which artefacts represent Hitler and those that don't. In doing so you will consider significance and different perspectives.

English

Каталожната карта може да съдържа следните командни бутони.

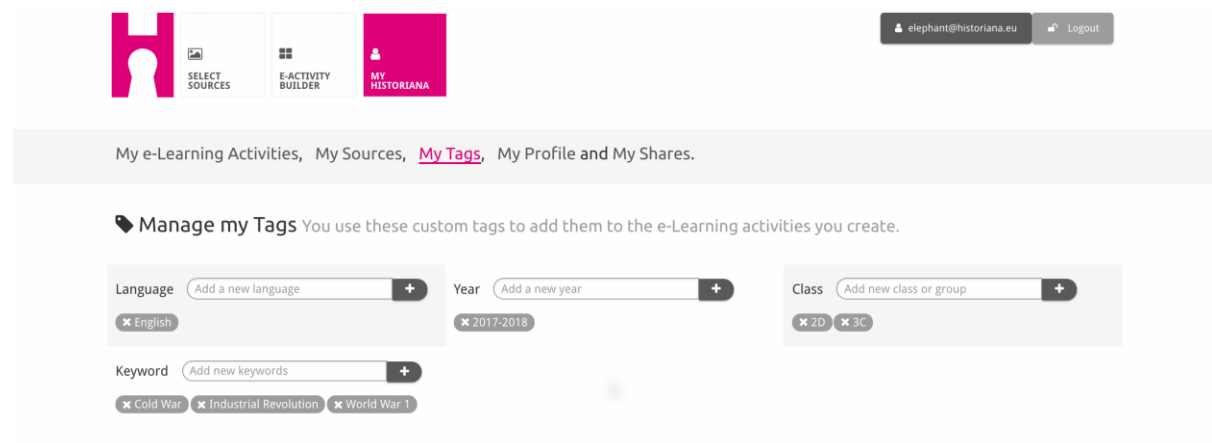
-  Добави/избери
-  Редактирай
-  Сподели
-  Копирай
-  Изтрий

Бутоните се използват за по-лесно организиране, групиране и откриване на ресурси в Historiana. При избор на бутон се задейства търсене из всички ресурси с тази ключова дума.

Добавяне и премахване на ключови думи

За да добавите ключова дума, изпишете в полето думата, която желаете да използвате, и натиснете “enter”. Ключовата дума се добавя.

За да премахнете ключова дума, натиснете бутона за изтриване [✕]. Ключовата дума изчезва.



The screenshot shows the top navigation bar with the Historiana logo and three main menu items: SELECT SOURCES, E-ACTIVITY BUILDER, and MY HISTORIANA. On the right, there is a user profile dropdown for 'elephant@historiana.eu' and a 'Logout' button. Below the navigation bar is a breadcrumb trail: 'My e-Learning Activities, My Sources, My Tags, My Profile and My Shares.' The main heading is 'Manage my Tags' with a subtext: 'You use these custom tags to add them to the e-Learning activities you create.' There are three input fields: 'Language' with a dropdown menu showing 'English', 'Year' with a dropdown menu showing '2017-2018', and 'Class' with a dropdown menu showing '2D' and '3C'. Below these fields is a 'Keyword' section with a text input and a dropdown menu showing 'Cold War', 'Industrial Revolution', and 'World War 1'.

Създаване, запазване и редактиране на електронни уроци

За да създадете електронен урок, плъзнете необходимите Ви учебни блокове на работната площ на eActivity Builder и ги подредете по желанието Ви. Натиснете бутона за редактиране [✎], за да добавите съдържание в блоковете. Повечето учебни блокове изискват да се добавят и източници, което можете да направите, като натиснете “Добави източници” [⊕]

За да запазите електронен урок, изберете “назад към работната площ”, а после и “запази”. Вече можете да видите електронните си уроци в раздел MyHistoriana.

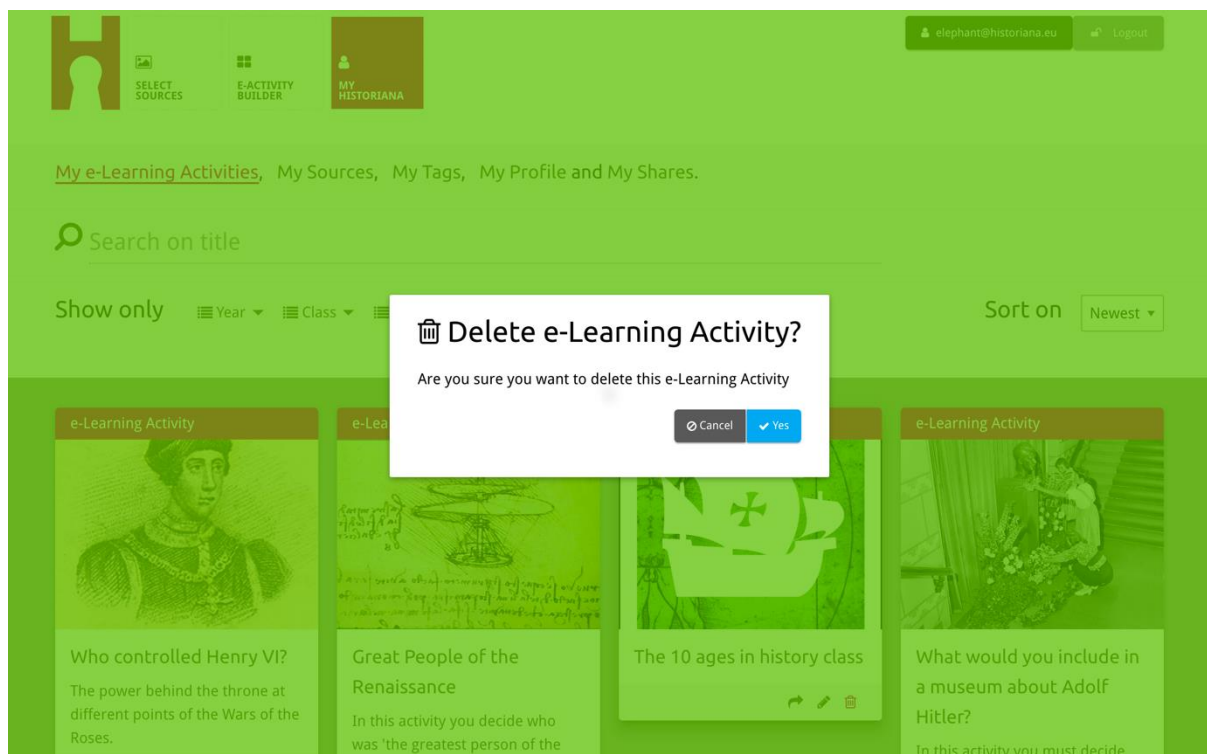
За да редактирате електронен урок, най-напред намерете в “Моите електронни уроци” на раздел MyHistoriana урока, който желаете да редактирате. След това натиснете бутона за редактиране [✎].

The screenshot displays the MyHistoriana user interface. At the top, there are navigation links: [My e-Learning Activities](#), [My Sources](#), [My Tags](#), [My Profile](#) and [My Shares](#). Below this is a search bar labeled "Search on title". A filter section includes "Show only" and dropdown menus for "Year", "Class", "Keywords", and "Language". To the right, there is a "Sort on" dropdown menu set to "Newest". The main content area shows a grid of four e-Learning Activity cards, each with a pink header and a white body. The first card features a portrait of a man and is titled "Who controlled Henry VI? The power behind the throne at different points of the Wars of the Roses." The second card shows a drawing of a mechanical device and is titled "Great People of the Renaissance. In this activity you decide who was 'the greatest person of the Renaissance' and support your claim with historical evidence." The third card has a green background with a white graphic and is titled "The 10 ages in history class". The fourth card shows a person in a museum setting and is titled "What would you include in a museum about Adolf Hitler? In this activity you must decide which artefacts represent Hitler and those that don't. In doing so you will consider significance and different perspectives." At the bottom right of the grid, there is a small "English" label.

Качване и изтриване на електронни уроци

За да качите съществуващ електронен урок, отидете на раздела за преподаватели и учаци се, открийте желания урок и натиснете бутона за добавяне [+]. Ще получите потвърждение, че електронният урок е добавен. Това значи, че вече можете да видите електронния урок в раздел MyHistoriana.

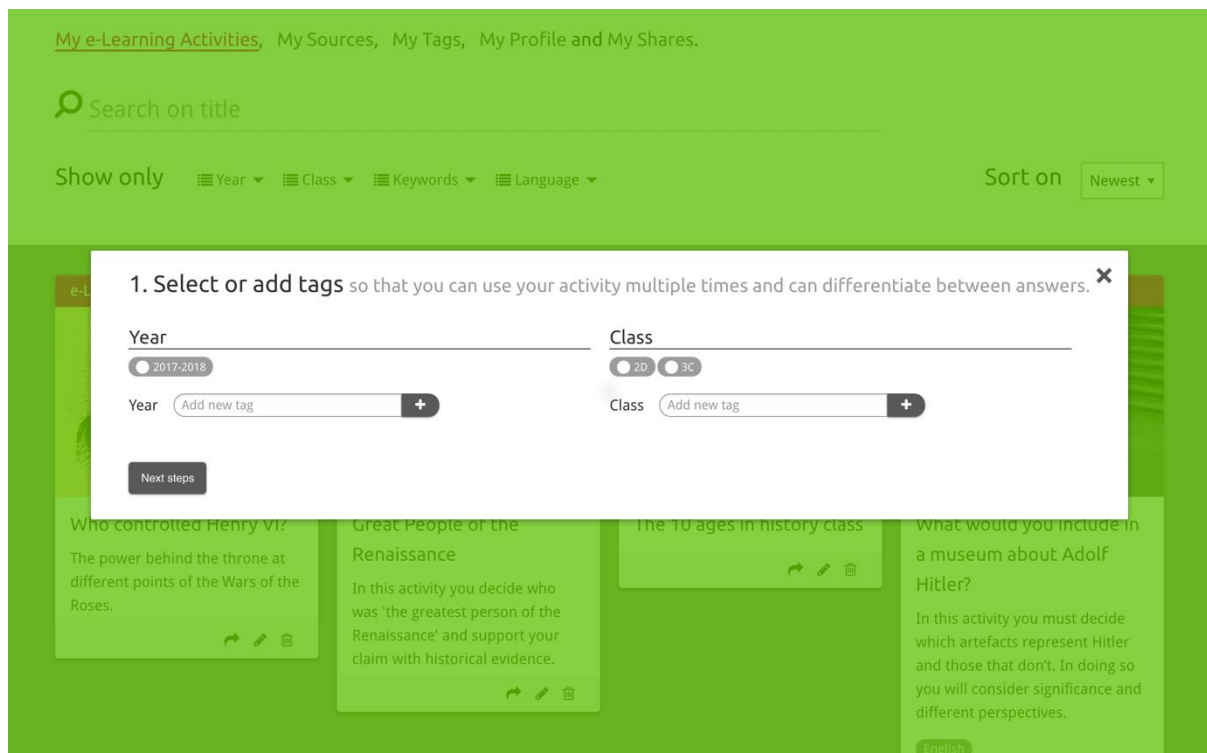
За да изтриете електронен урок, намерете в раздел MyHistoriana урока, който желаете да изтриете, след което натиснете бутона за изтриване [🗑️]. Накрая потвърдете, че желаете да изтриете урока.



Важно: Ако сте използвали електронния урок съвместно с учениците си, с изтриването му ще се изгубят и техните работи.

Споделяне на електронни уроци

За да споделите електронен урок, натиснете бутона за споделяне [↗]. Можете да споделяте електронни уроци с ученици и с други хора посредством линк за споделяне. Линкът, който създавате за други хора, позволява на онези, които кликнат върху него, да копират, редактират или коментират даден електронен урок. Линкът, който създавате за учениците, позволява на онези ученици, които кликнат върху него, да следват поредицата, която сте изготвили, и да отговарят на въпросите. Ако добавите ключови думи (година, клас), преди да споделите даден електронен урок с учениците, Вие ще можете да проверявате отговорите само на учениците, които са използвали този линк.



The screenshot shows a green-themed web interface for e-learning activities. At the top, there are navigation links: [My e-Learning Activities](#), [My Sources](#), [My Tags](#), [My Profile](#) and [My Shares](#). Below this is a search bar with the placeholder text "Search on title". A filter section titled "Show only" includes dropdown menus for "Year", "Class", "Keywords", and "Language". To the right, there is a "Sort on" dropdown menu set to "Newest".





A modal dialog box is open in the center, titled "1. Select or add tags so that you can use your activity multiple times and can differentiate between answers." It contains two columns of selection options:

- Year:** A radio button is selected for "2017-2018". Below it is a text input field "Add new tag" with a plus sign button.
- Class:** Radio buttons are available for "2D" and "3C". Below it is a text input field "Add new tag" with a plus sign button.


A "Next steps" button is located at the bottom left of the dialog. The background shows several activity cards, such as "Who controlled Henry VI?", "Great People of the Renaissance", "The 10 ages in history class", and "What would you include in a museum about Adolf Hitler?".

Преглед на ученическите отговори



За да прегледате отговорите на учениците, отидете на MyHistoriana и изберете MyShares. Тук можете да видите списък на всички споделяния на електронни уроци. За да откриете търсеното споделяне, използвайте ключовите думи и свободен текст.

elephant@historiana.eu Logout

My e-Learning Activities, My Sources, My Tags, My Profile and [My Shares](#).

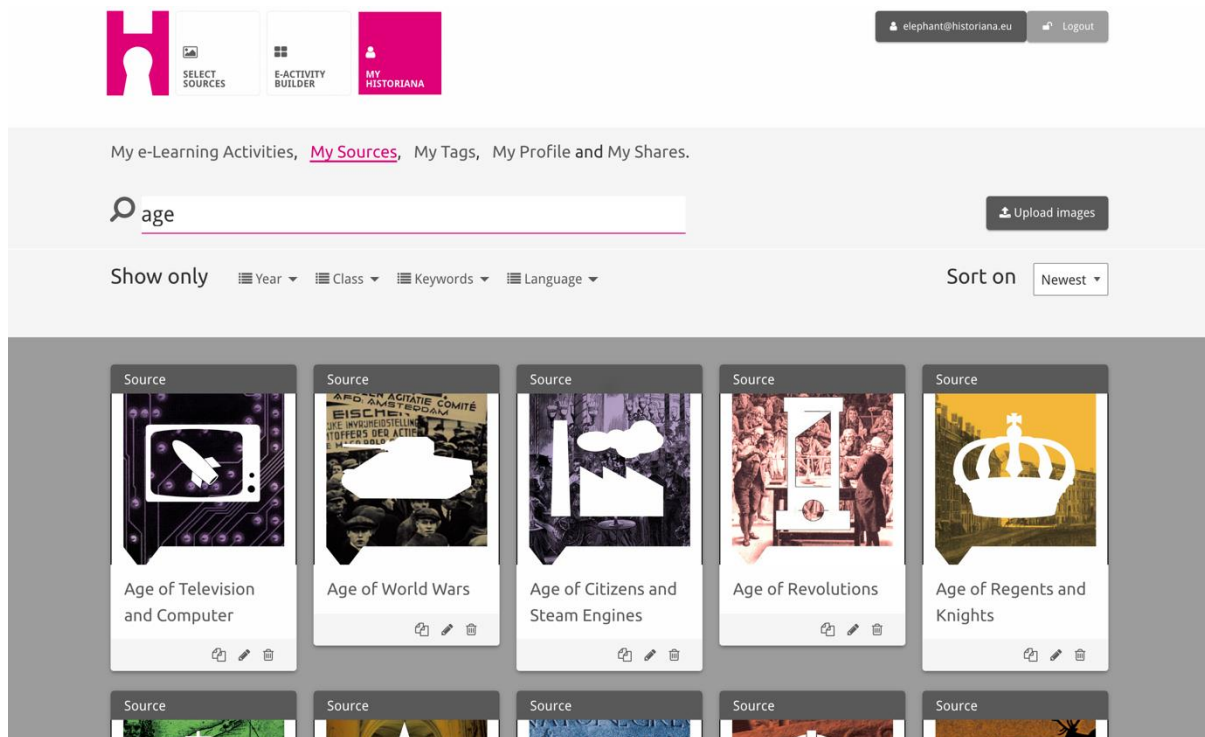
 Search on title

Show only (Filter on) Year Class

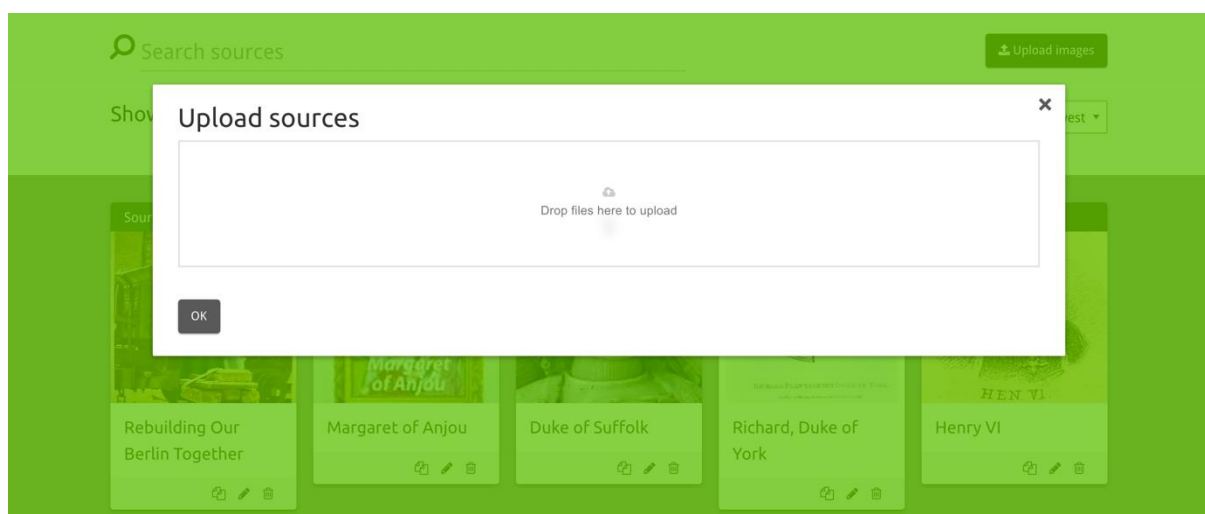
<input type="checkbox"/>	Title	Year	Class	Short link	Date shared	Shared with
<input type="checkbox"/>	 HENRY VI	Who controlled Henry VI?		https://hi.st/CV	a month ago	Others
<input type="checkbox"/>		What would you include in a museum about Adolf Hitler?		https://hi.st/CS	2 months ago	Others

Избор и качване на източници

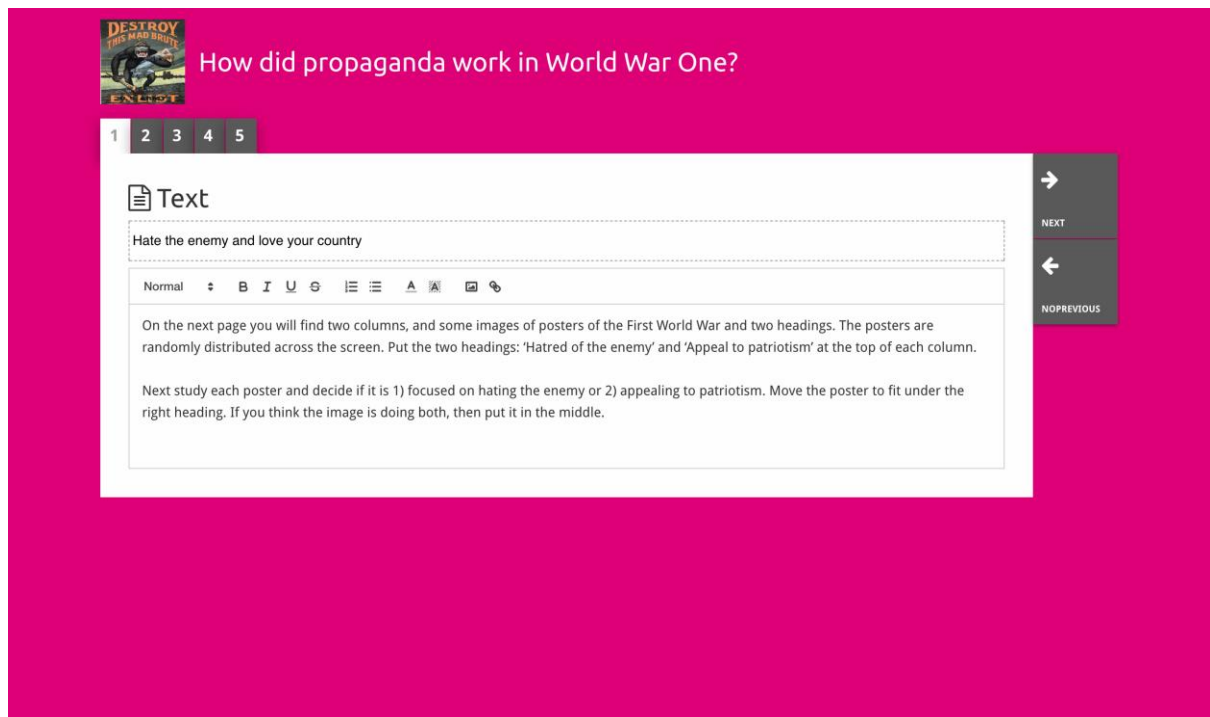
За да изберете източници, отидете на MySources в раздел MyHistoriana. Търсете със свободен текст. След това използвайте бутона за избор [+], за да селектирате желан източник. Възможно е да изберете няколко източника, стига да не го правите за учебен блок, за който има ограничение от един източник.



За да качите източници, натиснете “Качи източници”, плъзнете източниците от компютъра си в полето, отбелязано с “Постави източниците тук”, натиснете “качи” и добавете или редактирайте информацията, която смятате за необходима.



Блокът “text” [текст] е предназначен за предоставяне информация на ученици без по-нататъшно взаимодействие с тях. Учениците ще видят текста, който сте качили. Учебният блок “текст” е много подходящ за предоставяне на информация, която да помогне на учениците да разберат електронния урок, за добавяне на информация след урок и за вникване в начина, по който се отнасят една към друга отделните части на даден електронен урок.



The screenshot shows a user interface for a learning management system. At the top left, there is a small image of a World War I propaganda poster with the text "DESTROY THIS HATED BRUTE ENEMY". To its right is the title "How did propaganda work in World War One?". Below the title is a navigation bar with tabs numbered 1 through 5, where tab 2 is selected. The main content area is titled "Text" and contains a text editor with the text "Hate the enemy and love your country". Below the text editor is a rich text editor toolbar with options for Normal, Bold (B), Italic (I), Underline (U), Strikethrough (ABC), Bulleted List, Numbered List, Text Color, Background Color, Link, and Unlink. The text area contains two paragraphs of instructions: "On the next page you will find two columns, and some images of posters of the First World War and two headings. The posters are randomly distributed across the screen. Put the two headings: 'Hatred of the enemy' and 'Appeal to patriotism' at the top of each column." and "Next study each poster and decide if it is 1) focused on hating the enemy or 2) appealing to patriotism. Move the poster to fit under the right heading. If you think the image is doing both, then put it in the middle." On the right side of the text editor, there are navigation buttons: "NEXT" with a right arrow and "PREVIOUS" with a left arrow.

Блокът “question” [въпрос] има същото предназначение като текстовия блок, но освен всичко останало, той позволява на учениците да напишат отговор. Добавете въпрос и допълнителна информация, ако е необходимо. Учениците ще видят въпроса и допълнителната информация в текстов блок. Учителят, който е споделил линка, има достъп до ученическите отговори и може да ги запазва.

1 2 3 4 5 6 7 8 9

? Question

Who was the greatest person of the Renaissance?

Normal • B I U G H A [] [] [] []

Looking back at your resized portraits on the previous page and explain, using your criteria, who you decided was the most greatest person of the Renaissance.

NEXT

PREVIOUS

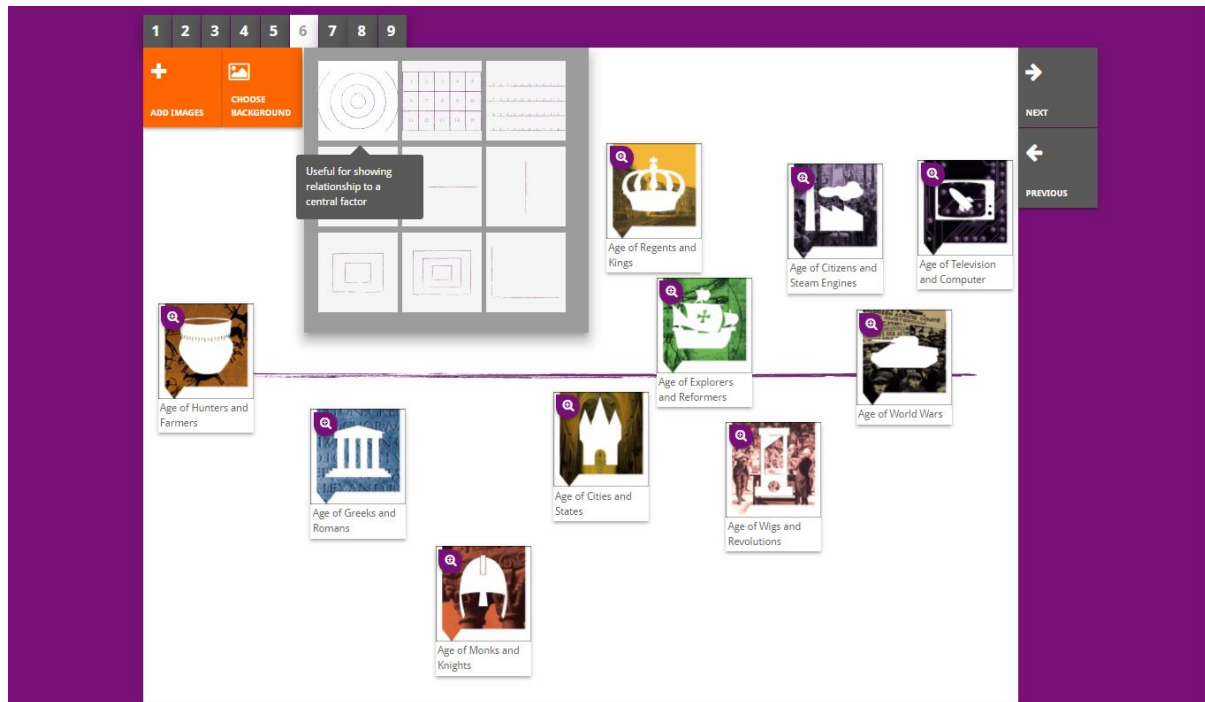
Блокът “embed” [вграден] е предназначен за добавяне на информация от източници извън Historiana, например видео, времеви линии или интернет страници. За да добавите такава информация, копирайте URL адреса или кода за вграждане на интернет страницата и го поставете в предназначения за това поле.



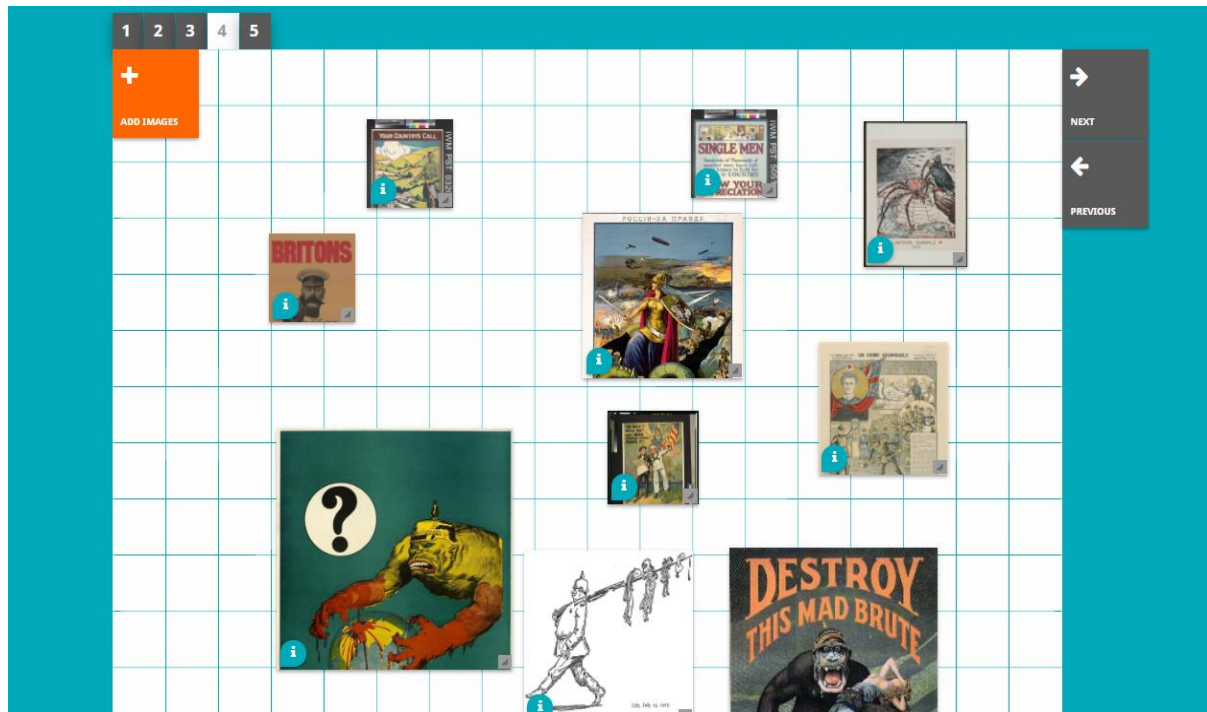
The image shows a screenshot of a web editor interface for an 'Embed' block. At the top, there are five numbered tabs (1-5) and a dark sidebar with 'NEXT' and 'PREVIOUS' navigation buttons. The main area is titled 'Embed' and contains a dashed box for a title, an 'Optional explanation' section with a rich text editor (containing 'Enter your text...'), a 'URL to embed:' text input field, and an 'OR the Embed code:' text area. The interface is set against an orange background.

Важно: Вграждането е възможно само ако линковете и кодовете за вграждане все още са активни.

Блокът “**sorting**” [сортиране] позволява на потребителите да сменят фона, да избират и премахват източници и да добавят и редактират придружаващите текстове. Учениците могат да четат текстовете и да преместват източниците на заден план. За целта учениците трябва да използват познанията си и да вземат решение за това, къде да поставят всеки източник.



Блокът “prioritising” [приоритизиране] позволява на потребителите да избират и премахват източници и да добавят и редактират придружаващи текстове. Учениците могат да разместват източниците, да четат придружаващите текстове и да променят размера на всеки източник.



Разработването на платформата за електронно обучение Historiana и на настоящото ръководство са съфинансирани по програма Erasmus+ на Европейския съюз.